SRBU8832-08 (ru)
март 2017
(Перевод: апрель 2017)

# Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

## Система связи Product Link® PLE601, PL641, PL631, PL542, PL240, PL241, PL141, PL131, PL161 и G0100

## Системы

PL6 1-Вверх (Изделия для контроля и управления машинами)
PL2 1-Вверх (Изделия для контроля и управления машинами)
PL1 1-Вверх (Изделия для контроля и управления машинами)
PL5 1-Вверх (Изделия для контроля и управления машинами)

# Важные сведения по технике безопасности

Большинство несчастных случаев при эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте изделия вызваны несоблюдением основных правил и рекомендаций техники безопасности. Часто несчастного случая можно избежать, распознав возможную опасность до того, как произойдет несчастный случай. Необходимо знать потенциальные опасности, в том числе трудовые факторы, которые могут повлиять на безопасность. Оператор должен пройти соответствующее обучение и иметь необходимые навыки, а также использовать подходящий инструмент для безопасного выполнения всех операций.

**Неправильные эксплуатация, смазка, техническое обслуживание или ремонт данного изделия могут привести к возникновению опасной ситуации и стать причиной травмы или несчастного случая со смертельным исходом.**

**Прежде чем приступать к работе с данным изделием или к выполнению его смазки, техобслуживания или ремонта, необходимо получить разрешение на проведение подобных работ, прочитать и усвоить содержание инструкций по эксплуатации, выполнению смазки, техническому обслуживанию и ремонту.**

Меры предосторожности и предупреждения об опасности изложены в настоящем руководстве и указаны в табличках, размещенных на самом изделии. Несоблюдение указаний по технике безопасности может стать причиной несчастного случая, в том числе и со смертельным исходом, жертвой которого можете стать как вы сами, так и другие лица.

Опасности обозначены аварийным символом, за которым следует предупреждающее слово ("ОПАСНОСТЬ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ"). Ниже показан аварийный символ с предупреждающим словом "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ".




Знак безопасности имеет следующее значение:

**"Attention! Будьте особенно внимательны! Имеется угроза вашей безопасности.**

Сообщения, расположенные под предупредительным знаком, служат для уточнения вида опасности. Эти сообщения могут быть текстом или пиктограммой.

В данном руководстве и в табличках, прикрепленных к изделию, операции, при выполнении которых может быть повреждено оборудование, обозначены надписью “ПРИМЕЧАНИЕ” .

**Компания Caterpillar не в состоянии предвидеть все возможные обстоятельства, представляющие потенциальную опасность. В связи с этим предупредительные знаки, рассматриваемые в данном руководстве или прикрепленные к изделию, не отображают всех возможных опасностей. Запрещается использовать изделие для работ, не предусмотренных данным документом, если не соблюдены все правила и меры по обеспечению безопасности, включая правила и требования к безопасности на объекте, которые относятся к использованию изделия в конкретной стране/регионе. При использовании оборудования, методов эксплуатации и управления, для которых отсутствует рекомендация Caterpillar, необходимо убедиться, что они безопасны для оператора и окружающих людей. Кроме того, следует убедиться в получении разрешения на проведение подобных работ и в том, что используемые способы эксплуатации, смазки, технического обслуживания и ремонта не приведут к повреждению изделия и не сделают его источником опасности.**

Содержащиеся в данном руководстве сведения, технические данные и иллюстрации являются самыми последними на момент составления руководства. Технические характеристики, моменты затяжки, значения давлений, размеры, настройки регулируемых параметров, иллюстрации и прочие сведения могут быть изменены в любое время. В результате внесенных изменений, возможно, потребуется изменить порядок проведения техобслуживания изделия. Перед тем как приступить к работе, следует получить исчерпывающую и самую свежую информацию. Самую свежую информацию по данным вопросам можно получить у дилеров Cat.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**При необходимости в запасных частях для этого изделия компания Caterpillar рекомендует использовать запасные части Cat.**

**Пренебрежение этим предупреждением может стать причиной преждевременного выхода из строя, повреждения изделия, травм, в том числе, со смертельным исходом.**

---

**В США техническое обслуживание, замена и ремонт устройств и систем снижения токсичности отработавших газов может выполняться как специалистами ремонтной мастерской, так и физическими лицами, выбранными владельцем.**

# Содержание

Предисловие ..... 5

**Техника безопасности**

Знаки и таблички техники безопасности ..... 6

Общие правила техники безопасности ..... 8

**Сведения об изделии**

Идентифицирующая информация..... 9

**Эксплуатация**

Работа..... 30

**Алфавитный указатель**

Алфавитный указатель ..... 33

# Предисловие

## Сведения о данном Руководстве

Данное Руководство должно храниться в специальном держателе для технической документации.

Настоящее Руководство содержит информацию по технике безопасности, указания по эксплуатации и рекомендации по техническому обслуживанию изделия.

Детали или устройства, изображенные на некоторых рисунках, содержащихся в данном Руководстве, могут отличаться от тех, которые установлены на вашем изделии.

В результате постоянной работы по совершенствованию и модернизации конструкции изделия в нее, могли быть внесены изменения, не отраженные в настоящем Руководстве. Прочитайте, изучите данное Руководство и держите его под рукой.

При возникновении вопросов, связанных с изделием или с данным Руководством, обращайтесь к дилеру компании Cat.

## Техника безопасности

Раздел "Техника безопасности" содержит основные указания по принятию мер предосторожности. Кроме того, в нем приводится текстовое содержание и расположение предупреждающих знаков и табличек, установленных на изделии.

## Эксплуатация

Информация, содержащаяся в разделе "Эксплуатация", служит в качестве справочного материала для новых операторов и пособия для переподготовки опытных операторов. В данном разделе подробно рассматриваются контрольные приборы, переключатели, штатные устройства управления изделием, дополнительные устройства управления, а также приводится информация по программированию.

Рисунки помогают оператору правильно выполнять проверку, пуск, эксплуатацию и выключение изделия.

В настоящем Руководстве дается описание основных рабочих приемов. Опыт и профессиональные навыки совершенствуются по мере расширения знаний оператора об изделии и его возможностях.

## Техническое обслуживание

Информация, изложенная в разделе "Техническое обслуживание", служит руководством по уходу за двигателем.

# Техника безопасности

i06860631

## Знаки и таблички техники безопасности

**Код SMCS (Код обслуживания):** 7606

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не приступайте к работе на этом оборудовании, не изучив инструкции и предупреждения, приведенные в руководствах по эксплуатации и техническому обслуживанию. Несоблюдение этих указаний и предупреждений может стать причиной травмы или привести к гибели. Чтобы получить руководства по запасным частям, обратитесь к своему дилеру компании Caterpillar . Ваша безопасность зависит от вас.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Неправильная эксплуатация подъемной рабочей платформы может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода. Операторы должны строго выполнять свои обязанности и следовать инструкциям и рекомендациям по эксплуатация машины и подъемной рабочей платформы.**

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Случайный запуск двигателя может привести к травмам или гибели персонала, работающего с оборудованием.**

**Во избежание случайного запуска двигателя отсоедините кабель аккумуляторной батареи от отрицательной (-) клеммы. Полностью изолируйте все металлические поверхности отсоединенного конца кабеля аккумуляторной батареи, чтобы избежать контакта с другими металлическими поверхностями, что может запустить электрическую систему двигателя.**

**Поверните выключатель "массы" аккумуляторной батареи в положение ВЫКЛ. и заблокируйте его предохранительным фиксатором.**

**Разместите табличку, описанную в специальной инструкции, SEHS7332, “Do Not Operate”, на пусковом переключателе и выключателе "массы" аккумуляторной батареи, чтобы сообщить персоналу о том, что проводится обслуживание машины.**

## Предупреждения по технике безопасности

Предупреждающая наклейка, изображенная на рис. 1 , может располагаться в таком месте, как приборная панель или панель управления. Предупреждающая наклейка должна быть хорошо видна оператору во время обычной эксплуатации оборудования.

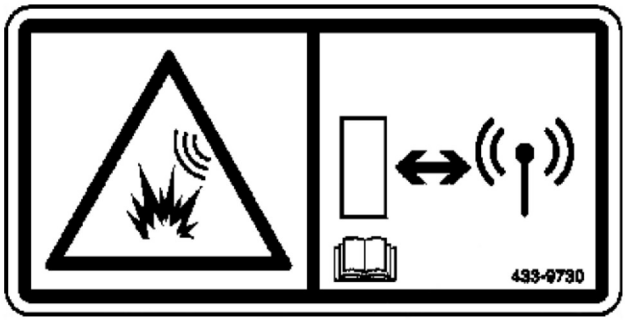



Рис. 1 g03356592

Табличка-наклейка

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Эта машина оснащена устройством связи Cat ® Product Link . Если для взрывных работ используются электрические детонаторы, радиочастотные приборы могут вызвать помехи в электрических детонаторах, что может стать причиной тяжелых травм или гибели персонала. Устройство связи Product Link должно быть выключено на расстоянии, заданном в соответствии со всеми применимыми государственными или местными нормативными требованиями. При отсутствии любых нормативных требований компания Caterpillar рекомендует конечному пользователю самостоятельно оценить риск и определить безопасное расстояние для работы.**

Под зоной взрывных работ подразумевается участок работы со взрывоопасными материалами во время закладки. Сюда также включена внешняя граница, образованная заправленными взрывными скважинами.

При необходимости, отключить устройство связи Product Link компании Caterpillar можно следующими способами:

- Поверните выключатель радиоприемника Product Link в положение ВЫКЛ.
- Отключите устройство связи Product Link компании Caterpillar от основного источника питания. Для этого отсоедините жгут проводов от радиоприемника Product Link.
- Если установлена радиостанция PL141 или PL131, выключите устройство Product Link или извлеките его внутреннюю батарею.
- Если установлена радиостанция PL161, отсоедините радиостанцию PL161 от другого оборудования.

**Примечание:** Если оборудование эксплуатируется вблизи места проведения взрывных работ и на него не установлен выключатель радиоприемника, такой выключатель можно установить. Этот выключатель позволяет оператору выключить устройство связи Product Link компании Caterpillar с панели управления оборудованием. Подробные сведения и инструкции по установке изложены в специальной инструкции, RRHS7339, специальной инструкции, RRHS8850, специальной инструкции, RRHS9111, специальной инструкции, SRHS0377 и специальной инструкции, RRHS9757.

## Другие наклейки

Наклейка, изображенная на рис. 2 , может располагаться в таком месте, как приборная панель или панель управления. Предупреждающая наклейка должна быть хорошо видна оператору во время обычной эксплуатации оборудования.




Рис. 2 g03356733

Наклейка, изображенная на рис. 2 , предназначена дли информирования оператора о том, что оборудование оснащено беспроводным передающим устройством. Соответственно данные, касающиеся этого оборудования, его состояния и эксплуатации, передаются устройством связи Product Link компании Caterpillar в компанию Caterpillar, а затем заказчикам и дилерам компании Caterpillar через пользовательский интерфейс. Эти данные используются для повышения качества обслуживания клиентов и качества продукции и услуг компании Caterpillar. Передача информации с помощью системы связи Product Link компании Caterpillar регламентируется юридическими нормами, которые могут отличаться в том или ином регионе.

Дополнительную информацию см. в разделах руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, SEBU8832, “Operation” и руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию, SEBU8832, “Regulatory Compliance”.

i06269607

# Общие правила техники безопасности

**Код SMCS (Код обслуживания):** 7606

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Не приступайте к работе на этом оборудовании, не изучив инструкции и предупреждения, приведенные в руководствах по эксплуатации и техническому обслуживанию. Несоблюдение этих указаний и предупреждений может стать причиной травмы или привести к гибели. Чтобы получить руководства по запасным частям, обратитесь к своему дилеру компании Caterpillar . Ваша безопасность зависит от вас.**

## Вступление

Этот документ является дополнением к руководству по эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования. Данный документ должен быть постоянно приложен к руководству по эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

## Введение

Этот документ содержит информацию о работе устройства связи Product Link компании Caterpillar.

Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием оборудования следует обязательно изучить и понять инструкции и предупреждения, указанные в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования. Перед эксплуатацией оборудования, оснащенного устройством связи Product Link компании Caterpillar, ознакомьтесь с содержимым данного документа.

# Сведения об изделии

# Идентифицирующая информация

i06860626

## Информация об изготовлении

**Код SMCS (Код обслуживания):** 7606

### Название компании-импортера в страны ЕАЭС и компании-изготовителя

Агент по распространению: “Caterpillar Eurasia” Ltd.

Russia, Moscow, 115035 Sadovnicheskaya Nab 75

Телефон: +7 (495) 213 33 40, факс: +7 (495) 213 33 72, эл. адрес: cat_moscow@cat.com

Производитель: Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 United States of America

Страна происхождения - США

### Дата изготовления

На маркировочных табличках на устройстве и упаковке указана дата изготовления или ссылка на источник этой информации. При необходимости дату изготовления машины можно узнать по серийному номеру изделия, обратившись к своему авторизованному дилеру.

### Правила и условия хранения и транспортировки

Изделие упаковано изготовителем. Данное изделие следует хранить в оригинальной упаковке. Условия хранения в части воздействия климатических факторов внешней среды должны соответствовать группе 4 согласно стандарту ГОСТ 15150-69. При погрузке и транспортировке следует соблюдать требования, приведенные на предупредительных этикетках коробок. Недопустимы удары, способные изменить внешний вид устройства или ухудшить его рабочие характеристики.

Для транспортировки подходит любой вид крытого транспорта. В случае воздушной перевозки убедитесь в том, что для транспортировки устройства Product Link используется герметичный обогреваемый отсек.

### Действия в случае технических неполадок

Прежде чем обращаться к дилеру по поводу ремонта, проверьте целостность электрических проводов, после чего выключите питание устройства от аккумуляторной батареи и вновь включите его. Выключить питание устройства от аккумуляторной батареи и вновь включить его можно следующими способами:

- Поверните главный разъединитель машины в положение ВЫКЛ и обратно в положение ВКЛ.
- Отсоедините разъем жгута проводов устройства Product Link от разъема жгута проводов машины, а затем присоедините его обратно.
- Отсоедините провод от отрицательного вывода аккумуляторной батареи и подсоедините его обратно.

Если эти действия не помогут, обратитесь в службу технической поддержки.

i06996359

# Соответствие требованиям нормативных документов

**Код SMCS (Код обслуживания):** 7606

ВНИМАНИЕ

Передача информации с помощью системы связи Product Link компании Caterpillar регламентируется юридическими нормами. Эти юридические нормы могут отличаться в том или ином регионе в отношении различных факторов, одним из которых является использование определенных частот. Устройство связи Product Link компании Caterpillar можно использовать только в тех регионах, в которых соблюдаются все законные требования к эксплуатации устройства связи Product Link компании Caterpillar и соответствующей коммуникационной сети.

Компания Caterpillar не несет ответственности за нарушения, связанные с (i) несоблюдением местных нормативных требований при нахождении или перемещении оборудования, оснащенного системой связи Product Link компании Caterpillar, а также связанные (ii) с местными ограничениями на передачу и обработку соответствующих данных; в этом случае компания Caterpillar оставляет за собой право приостановить передачу данных с этого оборудования.

По всем вопросам, касающимся эксплуатации системы Product Link в конкретной стране, обращайтесь к своему дилеру Cat.

## Примечания к радиостанции G0100

### Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

### Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

## Примечания к радиостанции PL631

### Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.

- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

### Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

## Примечания к радиостанции PL641

### Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

### Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.

- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

# Примечания к радиостанции PL542

## Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Данное оборудование прошло испытания и соответствует требованиям Федеральной комиссии по связи США, часть 22, часть 24 и предельным значениям для цифровых устройств класса B согласно части 15 требований Федерального агентства по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

## Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

# Примечания к радиостанции PL240

## Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

## Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

## Сертификат Индонезии

49587/SDPPI/2017

3130

## Сертификат Сингапура

Соответствует стандартам IMDA DB105771

## Маркировка сертификации PL240

| COUNTRIES | Labeling Requirements |
|---|---|
| AUSTRALIA | E401 |
| COSTA RICA | FCC mark |
| JAPAN | R 003-160123<br>T D160071003 |
| NEW ZEALAND | E401 |
| NIGERIA | "Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission" |
| QATAR | ictQATAR<br>Type Approval reg. No:<br>CRA/SA/2016/R-5433 |
| THAILAND | "This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement" |
| UKRAINE | 028 |
| UNITED ARAB EMIRATES | TRA REGISTERED No: ER47254/16<br>DEALER No: DA0130583/14 |

Рис. 3 g06159202

# Примечания к радиостанции PL241

## Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.

- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

### Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

## Примечания к радиостанции PL141

### Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

### Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Осторожно обращайтесь с литиевыми батареями.**

**Литиевые батареи не обслуживаются.**

**Взрыв аккумуляторной батареи может привести к несчастному случаю.**

**Внимание! Выбор неправильной батареи для замены может привести к ее взрыву.**

**Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь. Аккумуляторная батарея может взорваться и выделить едкие химикаты.**

**Утилизируйте отработавшие батареи с соблюдением местного и федерального законодательства.**

# Примечания к радиостанции PL131

## Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

## Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Осторожно обращайтесь с литиевыми батареями.**

**Литиевые батареи не обслуживаются.**

**Взрыв аккумуляторной батареи может привести к несчастному случаю.**

**Внимание! Выбор неправильной батареи для замены может привести к ее взрыву.**

**Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь. Аккумуляторная батарея может взорваться и выделить едкие химикаты.**

**Утилизируйте отработавшие батареи с соблюдением местного и федерального законодательства.**

# Примечания к радиостанции PL161

## Примечание Федеральной комиссии по связи

Это устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил Федеральной комиссии по связи. При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно создавать вредные помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

Это устройство успешно прошло испытания на соответствие требованиям к цифровым устройствам класса B согласно части 15 правил Федеральной комиссии по связи США. Данные ограничения обеспечивают достаточный уровень защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и при несоблюдении инструкций может стать причиной вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия того, что помехи могут возникнуть в конкретной установке. Если данное оборудование вызывает вредные помехи для радио- или телеприемника, наличие которых можно определить путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить данные помехи, приняв следующие действия:

- Переместите приемную антенну или измените ее направление.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подсоедините оборудование и приемник к разным выходам цепи.
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному специалисту по радио- или телеоборудованию.

Внесение изменений в данное устройство без особого разрешения Caterpillar может привести к аннулированию разрешения на использование данного устройства.

### Канадская промышленность - примечание для пользователей

При его эксплуатации должны соблюдаться два следующих условия:

- Это устройство не должно вызывать помехи.
- Это устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, которые могут стать причиной неправильной работы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Осторожно обращайтесь с литиевыми батареями.**

**Литиевые батареи не обслуживаются.**

**Взрыв аккумуляторной батареи может привести к несчастному случаю.**

**Внимание! Выбор неправильной батареи для замены может привести к ее взрыву.**

**Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь. Аккумуляторная батарея может взорваться и выделить едкие химикаты.**

**Утилизируйте отработавшие батареи с соблюдением местного и федерального законодательства.**

## Примечания к системе Network Manager PLE601

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Осторожно обращайтесь с литиевыми батареями.**

**Литиевые батареи не обслуживаются.**

**Взрыв аккумуляторной батареи может привести к несчастному случаю.**

**Внимание! Выбор неправильной батареи для замены может привести к ее взрыву.**

**Не бросайте аккумуляторные батареи в огонь. Аккумуляторная батарея может взорваться и выделить едкие химикаты.**

**Утилизируйте отработавшие батареи с соблюдением местного и федерального законодательства.**

i06996357

# Заявление о соответствии

**Код SMCS (Код обслуживания):** 7606

# Заявление о соответствии системы PLE601 требованиям Европейского союза

Таблица 1

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям ЕС**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |
| | BE 6041, Gosselies , Belgium |

**настоящим заявляет, что изделие:**

| | |
|---|---|
| Торговая марка: Product Link | |
| Модель: PLE601 | Номер по каталогу: 417 - 4722 |

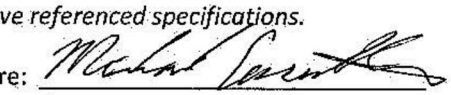
**соответствует основным требованиям следующих директив ЕС:**

| | |
|---|---|
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 50581:2012 | EN 6100–4–8:2016 |
| ISO 13766:2006 | EN 6100–4–6:2003 |
| EN 13309:2010 | EN 6100–4–4:2016 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 6100–4–5:2014 |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 4 g06144088

# Заявление о соответствии системы G0100 требованиям Европейского союза

Таблица 2

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям ЕС**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |
| | BE 6041, Gosselies , Belgium |

**настоящим заявляет, что изделие:**

| | |
|---|---|
| Торговая марка: Product Link | |
| Модель: G0100 | Номер по каталогу: 417-4723 |

**соответствует основным требованиям следующих директив ЕС:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

(продолж.)

(Таблица 2 продолж.)

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 62311:2008 | EN 300 440-2:V1.4.1:2010 |
| EN 50581:2012 | EN 301 489-1:V1.9.2: 2011 |
| ISO 13766:2006 | EN 301 511: вер. 9.0.2 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 301 908–2:2010 |
| EN 13309:2010 | |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: _____

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 5 g06144088

# Заявление о соответствии системы PL131 требованиям Европейского союза

Таблица 3

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям ЕС**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |

(продолж.)

(Таблица 3 продолж.)

BE 6041, Gosselies , Belgium

**настоящим заявляет, что изделие:**

Торговая марка: Product Link

Модель: PL131 Номер по каталогу: 448-3378

**соответствует основным требованиям следующих директив ЕС:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 60950-1:2005 (изд. 2); доп. 1; доп. 2 | EN 301 489-1:V1.9.2: 2011 |
| EN 62311:2008 | EN 301 489-20: вер. 1.2.1: 2002 |
| EN 50581:2012 | EN 301 489-3: вер. 1.6.1:2013 |
| ISO 13766:2006 | EN 300 440-2:V1.4.1:2010 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 301 441: вер. 1.1.1:2000 |
| EN 13309:2010 | |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: Michael Caruthers

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 6 g06144088

# Заявление о соответствии системы PL141 требованиям Европейского союза

Таблица 4

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям ЕС**

Нижеподписавшийся, представитель И авторизованный представитель Сообщества

(продолж.)

(Таблица 4 продолж.)

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

США

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ)

Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий

EAME DSD - управление оборудованием

Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03

Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,

BE 6041, Gosselies , Belgium

**настоящим заявляет, что изделие:**

Торговая марка: Product Link

Модель: PL141

Номер по каталогу: 448 - 3379

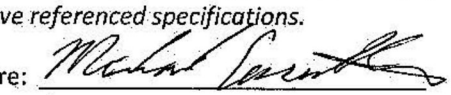
**соответствует основным требованиям следующих директив ЕС:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 60950-1:2005 (изд. 2); доп. 1; доп. 2 | EN 301 489-1:V1.9.2: 2011 |
| EN 62311:2008 | EN 301 489-3: вер. 1.6.1:2013 |
| EN 50581:2012 | EN 301 489-7:V1.3.1:2005 |
| ISO 13766:2006 | EN 301 489-24:V1.5.1:2010 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 300 440-2:V1.4.1:2010 |
| EN 13309:2010 | EN 301 908-1: вер. 6.2.1:2013 |
| | EN 301 908-2: вер. 6.2.1:2013 |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 7 g06144088

# Декларация соответствия PL240 нормам Европейского союза (EC)

Таблица 5

**CATERPILLAR ®**

**Заявление о соответствии требованиям EC**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |
| | BE 6041, Gosselies , Belgium |

**настоящим заявляет, что изделие:**

| | |
|---|---|
| Торговая марка: Product Link | |
| Модель: PL240 | Номер по каталогу: 505 - 6727 |

**соответствует основным требованиям следующих директив EC:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

(продолж.)

(Таблица 5 продолж.)

| | |
|---|---|
| EC 60950-1:2005+AM 1:2009 | EN 301 489-1:V1.9.2: 2011 |
| EN 62311:2008 | EN 301 489-24:V1.5.1:2010 |
| EN 50581:2012 | EN 301 489-7:V1.3.1:2005 |
| ISO 13766:2006 | EN 301 511: вер. 9.0.2:2003 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 301 908-1: вер. 6.2.1 |
| EN 13309:2010 | EN 301 908-2:V6.2.1 |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: Michael Caruthers

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2014

Рис. 8 g06159175

# Заявление о соответствии системы PL241 требованиям Европейского союза

Таблица 6

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям ЕС**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |

(продолж.)

(Таблица 6 продолж.)

BE 6041, Gosselies , Belgium

**настоящим заявляет, что изделие:**

Торговая марка: Product Link

Модель: PL241 Номер по каталогу: 444-9619

**соответствует основным требованиям следующих директив ЕС:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 60950-22:2006 | EN 301 489-1:V1.9.2: 2011 |
| EN 60950-1:2006 | EN 301 489-3: вер. 1.6.1:2013 |
| EN 62311:2008 | EN 301 489-7:V1.3.1:2005 |
| EN 50581:2012 | EN 301 489-24:V1.5.1:2010 |
| ISO 13766:2006 | EN 301 511: вер. 9.0.2:2003 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 300 440-2:V1.4.1:2010 |
| EN 13309:2010 | EN 301 908-1: вер. 6.2.1:2013 |
| | EN 301 908-2: вер. 6.2.1:2014 |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: _____

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 9 g06144088

# Заявление о соответствии требованиям Европейского союза EC PL542

Таблица 7

**CATERPILLAR ®**
**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |
| | BE 6041, Gosselies , Belgium |

**настоящим заявляет, что изделие:**

Торговая марка: Product Link

Модель: PL542 Номер по каталогу: 515-7080

**Соответствует основным требованиям следующих директив ЕС, что подтверждено соответствием следующим стандартам:**

| Директива 1995/5/EC о радио- и телекоммуникационном оборудовании (R&TTE) | Гармонизированные стандарты, предоставляющие презумпцию соответствия установленным требованиям |
|---|---|
| Диапазон используемых радиочастот (Директива R&TTE, статья 3.2): | ETSI EN 203 367 V1.1.0 март 2016<br>ETSI EN 300 328 V1.9.1 |

(продолж.)

(Таблица 7 продолж.)

| | |
|---|---|
| | ETSI EN 300 328 V2.1.1 ноябрь 2016 |
| | ETSI EN 301 511 9.0.2 март 2003 |
| | ETSI EN 301 908– 1 V11.1.1 июль 2016 |
| | ETSI EN 301 908– 2 V11.1.1 июль 2016 |
| Электромагнитная совместимость (Директива R&TTE, статья 3.1b): | ETSI EN 301 489–1 V1.8.1 2012 |
| | ETSI EN 301 489–1 V2.1.1 ноябрь 2016 |
| | ETSI EN 301 489-7 V1.3.1 ноябрь 2005 |
| | ETSI EN 301 489–17 V2.2.1 сентябрь 2012 |
| | ETSI EN 301 489–24 V1.5.1 октябрь 2010 |
| Электробезопасность (Директива R&TTE, статья 3.1a): | EN 60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2003 |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ EN 62311:2008 |
| Директива 2011/65/EU RoHS Ограничение содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании | EN 50581:2012 |
| Директива 2014/30/EU по электромагнитной совместимости | EN 13309:2010 |
| | EN 14982:2009 |
| | ISO 13766:2006 |

*I hereby declare under the sole responsibility of "Client Name", Inc. that that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

*Signed:* Michael Gaunt

*Date:* 13 March 2017

Рис. 10 g06192049

# Заявление о соответствии требованиям Европейского союза EC PL631

Таблица 8

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям ЕС**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |

(продолж.)

(Таблица 8 продолж.)

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

США

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ)

Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий

EAME DSD - управление оборудованием

Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03

Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,

BE 6041, Gosselies , Belgium

**настоящим заявляет, что изделие:**

Торговая марка: Product Link

Модель: PL631

Номер по каталогу: 442-7199 (внешняя антенна)

**соответствует основным требованиям следующих директив ЕС:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011 | EN 300 440-2:V1.4.1 |
| EN 50581:2012 | EN 301 441: вер. 1.1.1 |
| ISO 13766:2006 | EN 301 489-1: вер. 1.9.2:2011 |
| ISO 14982:2009 | EN 301 489-20: вер. 1.2.1:2002 |
| ISO 13309:2010 | |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: _____

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 11 g06144088

# Заявление о соответствии требованиям Европейского союза EC PL641

Таблица 9

**CATERPILLAR ®**
**Заявление о соответствии требованиям EC**

| | |
|---|---|
| Нижеподписавшийся, представитель | И авторизованный представитель |
| | Сообщества |
| **CATERPILLAR INC** | **CATERPILLAR INC** |
| 100 N.E. Adams Street | Alberto JUAREZ RAMIREZ (Альберто ХУАРЕЗ-РАМИРЕЗ) |
| Peoria, IL 61629 | Специалист по автопарку / консультант по дистрибьюции технологий |
| США | EAME DSD - управление оборудованием |
| | Тел.: 32(0) 71.25.97.03 / моб. тел.: 32(0) 499.85.97.03 |
| | Эл. почта: juarez-ramirez_alberto@cat.com |
| | Caterpillar Belgium - Bldg A |
| | 1, Avenue des Etats-Unis, |
| | BE 6041, Gosselies , Belgium |

**настоящим заявляет, что изделие:**

| | |
|---|---|
| Торговая марка: Product Link | |
| Модель: PL641 | 440 - 2104 (внутренняя антенна)<br>440 - 2105 (внешняя антенна) |

**соответствует основным требованиям следующих директив EC:**

| | |
|---|---|
| 1999/5/EC | Директива о радио- и телекоммуникационном оборудовании |
| 2014/30/EU | Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) |
| 2011/65/EU | Директива об ограничении использования вредных веществ |

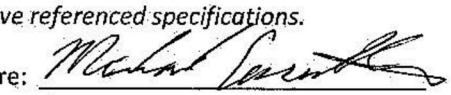
(продолж.)

(Таблица 9 продолж.)

**как проверено на соответствие следующим стандартам:**

| | |
|---|---|
| EN 60950-1:2006+A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 | EN 300 440-2:V1.4.1:2010 |
| EN 62311:2008 | EN 301 489-1:V1.9.2: 2011 |
| EN 50581:2012 | EN 301 489-7:V1.3.1:2005 |
| ISO 13766:2006 | EN 301 489-24:V1.5.1:2010 |
| EN ISO 14982:2009 | EN 301 511: v9.0.2 |
| EN 13309:2010 | EN 301 908-1: вер. 6.2.1 |

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Рис. 12 g06144088

# Эксплуатация

# Работа

i06996358

## Обзор системы

**Код SMCS (Код обслуживания):** 7606

**Примечание:** Ваше оборудование может быть оснащено устройством связи Product Link компании Caterpillar.

Устройство связи Product Link компании Caterpillar использует сотовую и/или спутниковую технологию передачи данных об оборудовании. Эта информация передается в компанию Caterpillar, дилерам Cat и владельцам машин Caterpillar. Устройство связи Product Link компании Caterpillar состоит из спутниковых приемников глобальной системы позиционирования (GPS).

**Примечание:** В устройстве Product Link PL161 отсутствует приемник GPS.

Устройство связи Product Link компании Caterpillar обеспечивает двустороннюю связь между оборудованием и удаленным пользователем. Удаленный пользователь может быть дилером или клиентом.

**Примечание:** Устройство Product Link PL161 не поддерживает двустороннюю связь.

### Передача данных

Данные, касающиеся этого оборудования, его состояния и эксплуатации, передаются устройством связи Product Link компании Caterpillar в компанию Caterpillar, а затем заказчикам и дилерам компании Caterpillar через пользовательский интерфейс. Эти данные используются для повышения качества обслуживания клиентов и качества продукции и услуг компании Caterpillar. Передаваемая информация может включать: заводской номер машины, данные о местонахождении машины и эксплуатационные данные, включающие, помимо прочего, коды нештатных состояний, данные по вредным выбросам в атмосферу, данные о потреблении топлива, показания счетчика моточасов, номера версий программного обеспечения и оборудования и данные об установленном навесном оборудовании.

Компания Caterpillar и (или) дилеры компании Cat могут использовать эти сведения в различных целях. Ниже дан перечень возможных вариантов использования информации:

- предоставление услуг клиенту и/или техническое обслуживание машины;
- проверка или техническое обслуживание системы Product Link;
- Наблюдение за производительностью оборудования
- помощь в техническом обслуживании машины и/или в повышении ее производительности;
- оценивание или совершенствование продуктов и услуг Caterpillar;
- соблюдение нормативных требований и действительных судебных предписаний;
- исследование рынка сбыта;
- предложение клиентам новых продуктов и услуг.

Компания Caterpillar может частично или полностью передавать собранную информацию аффилированным компаниям Caterpillar, дилерам и уполномоченным представителям. Компания Caterpillar не будет продавать или сдавать в аренду собранную информацию любым другим третьим лицам и приложит все возможные в разумных пределах усилия для сохранения конфиденциальности данной информации. Компания Caterpillar признает и уважает право клиента на конфиденциальность информации. Для получения дополнительных сведений обращайтесь к местному дилеру Cat.

### Использование радиоприемников Product Link на месте проведения взрывных работ

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Эта машина оснащена устройством связи Cat ® Product Link . Если для взрывных работ используются электрические детонаторы, радиочастотные приборы могут вызвать помехи в электрических детонаторах, что может стать причиной тяжелых травм или гибели персонала. Устройство связи Product Link должно быть выключено на расстоянии, заданном в соответствии со всеми применимыми государственными или местными нормативными требованиями. При отсутствии любых нормативных требований компания Caterpillar рекомендует конечному пользователю самостоятельно оценить риск и определить безопасное расстояние для работы.**

**Примечание:** При использовании радиоприемников Product Link предыдущих версий (PL121SR, 522, 523, 420 или 421) придерживайтесь требований к проведению взрывных работ, приведенных в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию, SEBU8142, “Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523”.

При необходимости, отключить устройство связи Product Link компании Caterpillar можно следующими способами:

- Поверните выключатель радиоприемника Product Link в положение ВЫКЛ.
- Отключите устройство связи Product Link компании Caterpillar от основного источника питания. Для этого отсоедините жгут проводов от радиоприемника Product Link.
- Чтобы выключить устройство PL141 или PL131, нажмите кнопку питания или извлеките внутреннюю батарею.
- Устройство PL161 невозможно выключить. При необходимости отсоедините устройство PL161 от остального оборудования.
- Устройство PL542 содержит внутреннюю батарею, которую нельзя ВЫКЛЮЧИТЬ вручную. При необходимости отсоедините устройство PL542 от остального оборудования.

**Примечание:** Если оборудование эксплуатируется вблизи места проведения взрывных работ и на него не установлен выключатель радиоприемника Product Link, такой выключатель можно установить. Этот выключатель позволяет оператору выключить устройство связи Product Link компании Caterpillar с панели управления оборудованием. Подробные сведения и инструкции по установке изложены в специальной инструкции, RRHS7339, специальной инструкции, RRHS8850, специальной инструкции, SRHS0377 и специальной инструкции, RRHS9111.

Приведенные далее технические характеристики устройства связи Product Link компании Caterpillar помогут выполнить оценку возможных рисков и обеспечить соблюдение местных нормативных актов.

Таблица 10

| Технические характеристики радиопередатчика | | |
|---|---|---|
| **Модель радио-приемника (максимальная)** | **Частотный диапа-зон передатчика** | **Мощность передатчика** |
| PL640<br>G0100 | 824 МГц - 849 МГц | Стандартное 0,5 Вт; максимальное 2 Вт |
| | 880 МГц - 915 МГц | |
| | 1710 МГц - 1755 МГц | |
| | 1850 МГц - 1910 МГц | |
| | 1920 МГц - 1980 МГц | |
| | 2110-2170 МГц | |
| PL641 | 824 МГц - 849 МГц | Стандартное 0,5 Вт; максимальное 2 Вт |
| | 880 МГц - 915 МГц | |
| | 1710 МГц - 1755 МГц | |
| | 1850 МГц - 1910 МГц | |
| | 1920 МГц - 1980 МГц | |
| | 2110-2170 МГц | |
| PL631 | 1616-1626,5 МГц | Максимальное 5,1 Вт |
| PL542 | 824 МГц - 849 МГц | Стандартное 0,5 Вт; максимальное 2 Вт |
| | 880 МГц - 915 МГц | |
| | 1710 МГц - 1755 МГц | |
| | 1850 МГц - 1910 МГц | |
| | 1920 МГц - 1980 МГц | |
| | 2110-2170 МГц | |
| PL240 | 824 МГц - 849 МГц | Стандартное 0,5 Вт; максимальное 2 Вт |
| | 880 МГц - 915 МГц | |
| | 1710 МГц - 1755 МГц | |
| | 1850 МГц - 1910 МГц | |
| | 1920 МГц - 1980 МГц | |
| | 2110-2170 МГц | |
| PL241 | 824 МГц - 849 МГц | Стандартное 0,5 Вт; максимальное 2 Вт |
| | 880 МГц - 915 МГц | |
| | 1710 МГц - 1755 МГц | |

(продолж.)

(Таблица 10 продолж.)

(продолж.)

(Таблица 10 продолж.)

| | | |
|---|---|---|
| | 1850 МГц - 1910 МГц | |
| | 1920 МГц - 1980 МГц | |
| | 2110-2170 МГц | |
| PL141 | 824 МГц - 849 МГц | Стандартное 0,5 Вт; максимальное 2 Вт |
| | 880 МГц - 915 МГц | |
| | 1710 МГц - 1755 МГц | |
| | 1850 МГц - 1910 МГц | |
| | 1920 МГц - 1980 МГц | |
| | 2110-2170 МГц | |
| PL131 | 1616-1626,5 МГц | 1,2 Вт (тип.), 1,5 Вт (макс.) |
| PL161 | 2,40-2,48 ГГц | 2,5 мВт |

Таблица 11

| **Технические характеристики радиопередатчика (для России)** | | |
|---|---|---|
| **Модель радиопередатчика и номера по каталогу** | **Частотный диапазон передатчика** | **Средняя мощность передатчика** |
| PL631 467-4162, 463-1177, 455-5564, 442-7199 | 1621,35-1626,50 МГц | 2,16 дБВт |

**Примечание:** Система PL631 - это единственная система, работающая в другом частотном диапазоне в России. Рабочие характеристики других систем приведены в таблице 10 .

По возникающим вопросам обратитесь к дилеру Cat.

Сведения о начальной установке устройства связи Caterpillar Product Link изложены в специальной инструкции, REHS7339, специальной инструкции, REHS8850, специальной инструкции, REHS9111, специальной инструкции, SEHS0377, специальной инструкции, REHS9757 и специальной инструкции, M0077632.

Сведения об эксплуатации, настройке, поиске и устранении неисправностей устройства связи Caterpillar Product Link изложены в руководствах Работа систем, поиск и устранение неисправностей, проверка и регулировка, URNR3697, Работа систем, поиск и устранение неисправностей, проверка и регулировка, URNR5823, Работа систем, поиск и устранение неисправностей, проверка и регулировка, URNR5824, Работа систем, поиск и устранение неисправностей, проверка и регулировка, M0070044 и Работа систем, поиск и устранение неисправностей, проверка и регулировка, URNR6983.

# Алфавитный указатель

**В**

Важные сведения по технике безопасности ..... 2

**З**

Заявление о соответствии ..... 16
- Декларация соответствия PL240 нормам Европейского союза (EC) ..... 22
- Заявление о соответствии системы G0100 требованиям Европейского союза ..... 18
- Заявление о соответствии системы PL131 требованиям Европейского союза ..... 19
- Заявление о соответствии системы PL141 требованиям Европейского союза ..... 20
- Заявление о соответствии системы PL241 требованиям Европейского союза ..... 23
- Заявление о соответствии системы PLE601 требованиям Европейского союза ..... 17
- Заявление о соответствии требованиям Европейского союза EC PL542 ..... 25
- Заявление о соответствии требованиям Европейского союза EC PL631 ..... 26
- Заявление о соответствии требованиям Европейского союза EC PL641 ..... 28

Знаки и таблички техники безопасности ..... 6
- Другие наклейки ..... 7
- Предупреждения по технике безопасности ..... 6

**И**

Идентифицирующая информация ..... 9
Информация об изготовлении ..... 9
- Дата изготовления ..... 9
- Действия в случае технических неполадок ..... 9
- Название компании-импортера в страны ЕАЭС и компании-изготовителя ..... 9
- Правила и условия хранения и транспортировки ..... 9

**О**

Обзор системы ..... 30
- Использование радиоприемников Product Link на месте проведения взрывных работ ..... 30
- Передача данных ..... 30

Общие правила техники безопасности ..... 8
- Введение ..... 8
- Вступление ..... 8

**П**

Предисловие ..... 5
- Сведения о данном Руководстве ..... 5
- Техника безопасности ..... 5
- Техническое обслуживание ..... 5
- Эксплуатация ..... 5

**Р**

Работа ..... 30

**С**

Сведения об изделии ..... 9
Содержание ..... 4
Соответствие требованиям нормативных документов ..... 10
- Примечания к радиостанции G0100 ..... 10
- Примечания к радиостанции PL131 ..... 15
- Примечания к радиостанции PL141 ..... 14
- Примечания к радиостанции PL161 ..... 15
- Примечания к радиостанции PL240 ..... 12
- Примечания к радиостанции PL241 ..... 13
- Примечания к радиостанции PL542 ..... 12
- Примечания к радиостанции PL631 ..... 10
- Примечания к радиостанции PL641 ..... 11
- Примечания к системе Network Manager PLE601 ..... 16

**Т**

Техника безопасности ..... 6

**Э**

Эксплуатация ..... 30

# Сведения об изделии и дилере

Примечание: Расположение табличек с обозначением изделия см. в разделе “Идентификационный номер изделия” в Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию.

**Дата поставки:** _____

## Сведения об изделии

Модель: _____

Идентификационный номер изделия (PIN): _____

Серийный номер двигателя: _____

Серийный номер коробки передач: _____

Серийный номер генератора: _____

Серийные номера навесного оборудования: _____

Сведения о навесном оборудовании: _____

Номер оборудования заказчика: _____

Номер оборудования дилера: _____

## Сведения о дилере

Наименование: _____ Отделение: _____

Адрес: _____

_____

_____

| | Отделы дилера | Номер телефона | Часы работы |
|---|---|---|---|
| Сбыт: | _____ | _____ | _____ |
| Запчасти: | _____ | _____ | _____ |

Сервис: _____ _____ _____



SRBU8832
©2017 Caterpillar
Все права охраняются

CAT, CATERPILLAR, соответствующие логотипы, "Caterpillar Yellow" и маркировка техники Power Edge, а также идентификационные данные корпорации и ее продукции, используемые в данной публикации, являются товарными знаками компании Caterpillar и не могут использоваться без разрешения.